



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

**Grammatica Hebraeae Chaldaeaeqve Lingvae**

**Auropallus, Matthaeus**

**Vitebergae, 1531**

**VD16 G 2553**

De Literis Mvtabilibvs.

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-69682](https://nbn-resolving.de/urn:nbn:de:hbz:466:1-69682)

uero punctorumque crebram inter  
se commutationem, multo qui  
dem commodius usu,  
quam regulis primo  
percipimus.

DE LITERIS MVTABI-  
LIBVS.

א

א Interdum in י mutatur Daniel,  
בְּרִית קָטִילַת חִיּוֹתָא וְהַגְּבָרָג שְׁמָתָא  
וְהַפְּרִישֵׁיהָזון dum in י Hieremias  
Item saepe quoq; hanc literam, sed a  
tra mutationem, nominibus præpo-  
sitam comperimus Esras  
בְּבֶטְלָה חֲמֹרָה, saepius in fine accedit  
Daniel  
בְּאַנְזָן רָקוּ בְּהַרְאַפְּרוֹזָלָא הַסְּפָא  
נְחַשָּׁא G v

נְחַשָּׁא בְּסֶפֶא וְרֹהַבָּא Necraro etiam  
simul uni uocabulo tam præponitur  
quā subiungitur Solomo in senten/  
צְמֻשִׁיט אֵין אֶל חֲבֹרִילָא מִזְגִּילָא  
מִן בִּישְׁתָּא

ב

ב Cum <sup>ב</sup> magnam habet affinita/  
tem Daniel וּבְפָרוֹלָא רַי מְרַעֵע בֶּל  
אלֵן הַדָּצָן וְהַרְעֵע

כ

כ Tenuē aspiracionem in principio  
verborum in <sup>כ</sup> conuersam inuenio  
Daniel אַבְרָהָם רַי שְׁמַה  
in בְּלַטְשָׁאצָר אַשְׁתוּמָם בְּשַׁעַת הַרָּא  
fine autem non solum in <sup>כ</sup> uerum eti/  
am

am in הַיְ & conuertitur Moses libro  
primo וְהִיא בָּתְנֹתְרָא אֲרֵי טֶבֶת

ה

כען יגוייש להוּא In mutatur Esras  
בארון Item & in Daniel למלכָא  
מלכָא שגיא טָאכ עַלּוּתִי

ו

Transitus est in Esras ותחשׁבָה  
Porro uidemus etiam בספר רְכָנוּתִיא  
hanc consonantem in transire Mo-  
ses libro primo ואותו לדרית בָּל אָרֻעָא  
וְכִצְעָן לְאַחֲסָנָת עַלְםָן

ו

ו Aut in ה transfertur Daniel אָנֹת  
א in נבוכבר בְּצֵר שְׁלָת חַיִת בְּכִיתִי  
ut apud eundem אָנֹא רְנוּאָל שְׁגִיא רְעִזּוּנִי רְבָתּוּנִי

## ס

ס Finalis consonans suam non nisi  
cum ; habet uariacionem Esras  
גְּמַלְגֵין פְּקִיפֵּין הַווּ עַל יְרוּשָׁלָם

## ס

ס Vel in ש transire solet Daniel  
גְּנַבּוּבָר בְּצֵר מְלָכָא שְׁלָח לְמִבְנֶשׁ ל  
הַעֲדוֹת in vel in Author in אַחֲשְׁוּרֻפְנוּא  
וְאַסְיְקִילָה טְרַנְּגִי dicum historia ע  
בְּלִי שְׁהָאִי

ש

ו Non in aliam literam quam in  
transformantur Daniel  
אשְׁר־יְהִי רֹאשׁ בְּבָבָא וּבְסְפַר  
תְּמִרְאָה וְשִׁבְחָה לְאֱלֹהִים  
וְחַשְׁאָפְרִזְלָה אֲזָעָם וְקִבְנָה

ט

ו Cum δ multum "propinquita/  
tis habet Psal: cxvii κτιμ η  
גָּלִיל יְהִי קָטֵן קָטֵן  
יְבָרֶךְ

ט

ו Duplam nonnunq; in ע uersam  
obseruauimus, Esras  
ו הוח הכל ביהת Moses libro primo  
ו nonnunquam in ק, Hiero/  
mias

אל הָרִיא רַיְשׁ מִיא אֶלְקָא לֹא עֲבָרוּ  
Verba hæc interpretis non sunt sed  
Prophetæ, cui hoc loco placuit syro  
sermone loqui, Præterea etiam hæc  
eadem consonans aliquando demu/  
tatur in Moses libro primo  
וְקָטָה זָעֵרָה אֲשֶׁר בְּבִבְרָה עִמִּית  
Aliquando in Daniel אֲחִיעָד בְּלִ סְרָבִי ט  
סָפֶר וּנְמֶרְךָ בְּלִבְגָּתָה  
sic enim apud eundem scriptum re/  
peries פְּרִיסָה בְּלִבְגָּתָה

ט

¶ Dexterum aut in <sup>ט</sup> aut in <sup>ט</sup> faci  
le abire potest Daniel תְּלַתְּנִין  
תְּמִינִין תְּלַתְּנִין Moses libro quin  
כִּי-זְמָא בְּעָא בְּעִירָה  
וְתַקְטְּרִינוּ לְאֵת צָלִינְנוּ ש uero

sinistrum

וְלֹכֶן וְלֹא אִסְבָּעֵן  
sinistrum in ס Oseas

ת

¶ non tantum in uerbis , sed etiam  
in nominibus in ר transfiguratur de  
uerbo exemplum leges Apud Solo-  
monem in sentencjs זמשיט אירא  
על חכמי לא בזורה בז בישתא  
mine apud מosem libro primo  
נאפה להוהיה יונחה לעיןנו ובשא  
DE LITERIS IMMUTA-  
BILIBVS.

A Eteræ omnes immutabi-  
les permanent, quarum viii  
& רג לבת רג sunt numero  
¶ Ex quibus ר q̄ s̄epissime pro re-  
lativo scriptū cernimus Moses  
libro quinto זמיטר פקורותי וקי  
ו קי מותה רבתיבין בספר אוּנִיתָא חַזְיָן  
interdum